

JOURNEES EUROPEENNES DU PATRIMOINE

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE 2004 A 15H
TEMPLE DE SAINT GERMAIN EN LAYE

RENCONTRE MUSICALE

PLEIN CHANT
CHORALE DE ST GERMAIN
direction : Rodolphe Gibert

ESGROOT
CHORALE DE LA HAYE
direction : Marcela Obermeister

Collecte au profit de la restauration du temple

RENCONTRE DE DEUX CHORALES EUROPEENNES

Lors de la fête de la musique en juin 2003, plusieurs choristes de *esGROOT*, chorale de La Haye, sont venus nous écouter. Un premier contact a été établi. A l'automne 2003, quelques représentants de *Plein Chant* ont fait le voyage à La Haye pour mettre au point un projet d'échange qui depuis s'est concrétisé.

En mai 2004, *Plein Chant* a été invité par *esGROOT*. Ce fut une rencontre amicale et musicale qui a donné lieu à un concert commun.

Aujourd'hui, nous sommes heureux de recevoir à notre tour *esGROOT* à l'occasion des journées du patrimoine.

ESGROOT

Le chœur de chambre, *esGROOT* a été fondé en septembre 1998 à La Haye. Il s'agit d'une chorale d'un quartier du centre-ville nommé l'Archipel.

EsGROOT signifie "mi bémol majeur". Elle doit son nom à la musique d'Edward Elgar en "mi bémol majeur" qu'elle avait mise à son répertoire au début de sa formation.

Elle interprète principalement des œuvres profanes a capella du Moyen-Age aux temps modernes et donne des concerts deux ou trois fois par an.

Depuis 2003, elle est dirigée par Marcela Obermeister.

MARCELA OBERMEISTER

Née en Argentine, elle a commencé ses études de musique à Buenos Aires (guitare et direction de chœur). Puis, diplômée du conservatoire de Tel Aviv, elle a dirigé pendant plusieurs années des chorales de jeunes en Israël. Elle habite maintenant aux Pays-Bas où elle a suivi des masterclasses au conservatoire de La Haye. Elle dirige quatre chorales, dont *esGROOT* depuis 2003.

PLEIN CHANT

La chorale *PLEIN CHANT*, association de St Germain a été créée en 1994. Formée d'une quarantaine de choristes amateurs, elle est dirigée par un jeune professionnel. Elle a à son répertoire des oeuvres de musique classique, sacrées et profanes. Pour ses concerts elle s'associe régulièrement à l'orchestre de chambre d'Etampes. Elle a ainsi donné le « Gloria » de Vivaldi en 2002/2003, des « Motets pour le couronnement » de Haendel en 2003/2004. Elle est aussi accompagnée par de jeunes solistes, chanteurs et instrumentistes comme ce sera le cas, le 10 juin 2005 à la salle Jacques Tati pour un programme Gluck : « Orphée et Eurydice ».

Depuis 2001, elle est dirigée par Rodolphe Gibert.

RODOLPHE GIBERT

Diplômé des conservatoires nationaux d'Orléans et de Rueil-Malmaison, il a travaillé la direction de chœur auprès de Jacques Grimbert et Denis Rouger à l'université de Paris Sorbonne. Il est le directeur musical de *L'ORCHESTRE DE CHAMBRE D'ETAMPES* qu'il a créé en 1986.

BAPTISTE-FLORIAN MARLE-OUVRARD

Il a commencé sa formation à la Maîtrise de Radio France puis il étudie l'orgue au C.N.R. de Paris où il obtient un 1^{er} prix. Il poursuit actuellement sa formation au C.N.S.M. de Paris où il a déjà obtenu un 1^{er} prix d'harmonie, un 1^{er} prix d'orgue et de basse continue. Il a de nombreux prix d'improvisation : il fut ainsi lauréat du concours international d'improvisation Boëllmann- Gigout et de celui de Saarbrück. Il est titulaire de l'orgue de l'église St Vincent de Paul à Clichy et se produit régulièrement en concert.

PROGRAMME

ESGROOT

DIRECTION : MARCELA OBERMEISTER

The hills
Love
Ic seg adieu
Abschied vom Walde
Lerchengesang
Dieu qu'il la fait bon regarder
Quand j'ai ouy le tambourin
Yver, vous n'estes qu'un vilain
The long day closes
Story
Rosa Amarella

John Ireland(1879-1962)
Edward Elgar(1857-1934)
Anonymus(ca. 1550)
Felix Mendelssohn(1809-1847)
«
Claude Debussy(1862-1918)
«
«
Arthur Sullivan(1842-1900)
John Cage(1912-1992)
Villa Lobos(1887-1959)

PLEIN CHANT

DIRECTION: RODOLPHE GIBERT

ORGUE: BAPTISTE-FLORIAN MARLE-OUVRARD

Sicilienne et Toccata extraites de la Suite pour orgue op.5 de
Maurice Duruflé(1902-1986)

Ave verum
Salve Regina
Agnus Dei
Cantique de Jean Racine
Kyrie
extrait de la messe solennelle en ut dièse mineur

Camille Saint Saëns(1835-1921)
Alfred Desenclos(1912-1971)
Louis Vierne(1870-1937)
Gabriel Fauré(1845-1924)
Louis Vierne

ESGROOT ET PLEIN CHANT

Contrapunto bestiale
The land of music

Adriano Banchieri(1568-1634)
Ilkka Kuusisto(Finlande, 1933)

Pavane
Smile

Thoinot Arbeau(Renaissance)
Charles Chaplin(1889-1977)